Ecc

Chapter 4

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

Hebrew	Urdu	Strong's
וְשַׁבְתִּי	اور-پھرا-میں	H7725
אֲנִי	میں	H0589
וָאֶרְאֶה	اور-دیکھا	H7200
אֶת־	کو	H0853
כָּל־	سب	H3605
הָעֲשֻׁקִים	مظلوموں	H6217
אֲשֶׁר	جو	
נַעֲשִׂים	کیے-جاتے-ہیں	
תַּחַת	نیچے	H8478
הַשָּׁמֶשׁ	سورج-کے	H8121
וְהִנֵּה	اور-دیکھو	H2009
דִּמְעַת	آنسو	H1832
הָעֲשֻׁקִים	مظلوموں-کے	H6217
וְאֵין	اور-نہیں	H0369
לָהֶם	ان-کے-لیے	
מְנַחֵם	تسلی-دینے-والا	H5162
וּמִיַּד	اور-ہاتھ-سے	H3027
עֹשְׁקֵיהֶם	ظالموں-کے-ان-کے	H6231
כֹּחַ	طاقت	
וְאֵין	اور-نہیں	H0369
לָהֶם	ان-کے-لیے	
מְנַחֵם׃	تسلی-دینے-والا	H5162

ظالم ہوتا۔ نہیں کوئی والا دینے تسلی اور ہیں، بہتے آنسو کے مظلوموں ہے۔ ہوتا تلے سورج جو آیا نظر ظلم تمام وہ مجھے تو ڈالی نظر پھر بار ایک نے مَیں
ہوتا۔نہیں کوئی والا دینے تسلی اور ہیں، کرتے زیادتی سے اُن

2

Hebrew	Urdu	Strong's
וְשַׁבֵּחַ	اور-سراہا	
אֲנִי	میں-نے	H0589
אֶת־	کو	H0853
הַמֵּתִים	مردوں	H4191
שֶׁכְּבָר	جو-پہلے-ہی	H3528
מֵתוּ	مر-چکے	H4191
מִן־	سے	
הַחַיִּים	زندوں	
אֲשֶׁר	جو	
הֵמָּה	وہ	H1992
חַיִּים	زندہ	
עֲדֶנָה׃	ابھی-تک	H5728

ہیں۔مبارک کہیں سے لوگوں زندہ کے حال ☐وہ کہا، نے مَیں تھے۔ چکے پا وفات سے عرصے وہ حالانکہ کہا، مبارک کو مُردوں نے مَیں کر دیکھ یہ

3

Hebrew	Urdu	Strong's
וְטוֹב	اور-اچھا	
מִשְּׁנֵיהֶם	دونوں-سے	H8147
אֵת	کو	H0853
אֲשֶׁר־	اس-جو	
עֲדֶן	ابھی-تک	H5728
לֹא	نہیں	H3808
הָיָה	ہوا	H1961
אֲשֶׁר	جس-نے	
לֹא־	نہیں	H3808
רָאָה	دیکھا	H7200
אֶת־	کو	H0853
הַמַּעֲשֶׂה	کام	H4639
הָרָע	برے	
אֲשֶׁר	جو	
נַעֲשָׂה	کیے-جاتے-ہیں	
תַּחַת	نیچے	H8478
הַשָּׁמֶשׁ׃	سورج-کے	H8121

ہیں۔☐ہوتی تلے سورج جو دیکھیں نہیں بُرائیاں تمام وہ نے جس آیا، نہیں میں وجود تک اب جو ہے وہ مبارک زیادہ سے اِن لیکن

4

Hebrew	Urdu	Strong's
וְרָאִיתִי	اور-دیکھا-میں-نے	H7200
אֲנִי	میں	H0589
אֶת־	کو	H0853
כָּל־	سب	H3605
עָמָל	محنت	H5999
וְאֵת	اور-کو	H0853
כָּל־	سب	H3605
כִּשְׁרוֹן	مہارت	H3788
הַמַּעֲשֶׂה	کام-کی	H4639
כִּי	کہ	
הִיא	یہ	H1931
קִנְאַת־	حسد	H7068
אִישׁ	آدمی-کی	H0376
מֵרֵעֵהוּ	پڑوسی-سے-اس-کے	H7453
גַּם־	یہ-بھی	H1571
זֶה	یہ	H2088
הֶבֶל	بیکار	H1892
וּרְעוּת	اور-چرانا	H7469
רוּחַ׃	ہوا-کا	H7307

پکڑنے کو ہَوا اور باطل بھی یہ ہیں۔ کرتے حسد سے دوسرے ایک کہ ہیں کرتے کام سے مہارت اور مشقت محنت لئے اِس لوگ سب کہ دیکھا بھی یہ نے مَیں
ہے۔برابر کے

5

Hebrew	Urdu	Strong's
הַכְּסִיל	احمق	H3684
חֹבֵק	باندھتا-ہے	H2263
אֶת־	کو	H0853
יָדָיו	ہاتھوں-اپنے	H3027
וְאֹכֵל	اور-کھاتا-ہے	H0398
אֶת־	کو	H0853
בְּשָׂרוֹ׃	گوشت-اپنے	H1320

ہے۔پہنچاتا تک تباہی کو آپ اپنے باعث کے بیٹھنے دھرے ہاتھ پر ہاتھ احمق تو طرف ایک

6

טֹוב	מְלֹא	כַף	נָחַת	מִמְּלֹא	חָפְנַיִם	עָמָל	וּרְעוּת	רוּחַ׃
اچھا	بھرا	مٹھی	آرام	بھرے-ہوئے-سے	دونوں-ہاتھ	محنت	اور-چرانا	ہوا-کا
	H4393	H3709		H4393	H2651	H5999	H7469	H7307

کو ہَوا اور محنت سرتوڑ مٹھیاں دونوں کہ ہے بہتر سے اِس یہ تو سکے گزار زندگی ساتھ کے سکون کر کما روزی بھر مٹھی کوئی اگر طرف دوسری لیکن بھریں۔ہی بعد کے کوششوں کی پکڑنے

7

וְשַׁבְתִּי	אֲנִי	וָאֶרְאֶה	הֶבֶל	תַּחַת	הַשָּׁמֶשׁ׃
اور-پھرا-میں	میں	اور-دیکھا	بیکار	نیچے	سورج-کے
H7725	H0589	H7200	H1892	H8478	H8121

ہے۔باطل جو دیکھا کچھ مزید تلے سورج نے مَیں

8

יֵשׁ	אֶחָד	וְאֵין	שֵׁנִי	גַּם	בֵּן	וָאָח	אֵין־	לֹו	וְאֵין	קֵץ	לְכָל־
ہے	ایک	اور-نہیں	دوسرا	بھی	بیٹا	اور-بھائی	نہیں	اس-کے-لیے	اور-نہیں	انت	سب
H3426	H0259	H0369	H8145	H1571		H0251	H0369		H0369	H7093	H3605

עֲמָלֹו	גַּם־	]עיניו[	)עֵינֹו(	לֹא־	תִשְׂבַּע	עֹשֶׁר	וּלְמִי	אֲנִי
محنت-اس-کی	بھی	]آنکھیں-اس-کی[	آنکھ-اس-کی	نہیں	سیر-ہوتی	دولت-سے	اور-کس-کے-لیے	میں
H5999	H1571			H3808	H7646	H6239	H4310	H0589

עָמֵל	וּמְחַסֵּר	אֶת־	נַפְשִׁי	מִטֹּובָה	גַּם־	זֶה	הֶבֶל	וְעִנְיַן	רָע
محنت-کرتا-ہوں	اور-محروم-کرتا-ہوں	کو	جان-اپنی	بھلائی-سے	یہ-بھی	یہ	بیکار	اور-مشقت	بری
	H2637	H0853	H5315		H1571	H2088	H1892	H6045	

הוּא׃
ہے
H1931

یہ سوال تھیں۔ نہ مطمئن سے دولت اپنی کبھی آنکھیں کی اُس لیکن رہا، کرتا مشقت محنت بےحد وہ بھائی۔ نہ تھا، بیٹا کے اُس نہ تھا۔ ہی اکیلا آدمی ایک ناگوار اور باطل بھی یہ ہوں؟ رہا رکھ محروم کیوں سے لینے مزے کے زندگی کو جان اپنی مَیں ہوں؟ رہا کر لئے کے کس کوشش سرتوڑ اِتنی مَیں رہا، ہے۔معاملہ

9

טֹובִים	הַשְּׁנַיִם	מִן־	הָאֶחָד	אֲשֶׁר	יֵשׁ־	לָהֶם	שָׂכָר	טֹוב	בַּעֲמָלָם׃
اچھے	دو	سے	ایک	جن-کو	ہے	ان-کے-لیے	اجر	اچھا	محنت-میں-ان-کی
	H8147		H0259		H3426	H1992	H7939		H5999

گا۔ملے اجر اچھا کا کاج کام اپنے اُنہیں کیونکہ ہیں، بہتر سے ایک دو

10

כִּי	אִם־	יִפֹּלוּ	הָאֶחָד	יָקִים	אֶת־	חֲבֵרֹו	וְאִילֹו	הָאֶחָד	שֶׁיִּפֹּול	וְאֵין
کیونکہ	اگر	گریں	ایک	اٹھائے-گا	کو	ساتھی-اپنے	اور-افسوس	ایک	جو-گرے	اور-نہیں
		H5307	H0259		H0853	H2270	H0337	H0259	H5307	H0369

שֵׁנִי	לַהֲקִימֹו׃
دوسرا	اٹھانے-کو
H8145	

کرے۔کھڑا دوبارہ اُسے جو ہو نہ ساتھی کوئی اور جائے گر جو افسوس پر اُس لیکن گا۔ کرے کھڑا دوبارہ اُسے ساتھی کا اُس تو جائے گر ایک اگر

11

גַּם	אִם־	יִשְׁכְּבוּ	שְׁנַיִם	וְחַם	לָהֶם	וּלְאֶחָד	אֵיךְ	יֵחָם׃
بھی	اگر	لیٹیں	دو	اور-گرمی	ان-کے-لیے	اور-ایک-کو	کیسے	گرمی-ہو
H1571		H7901	H8147	H2552		H0259		H3179

گا؟جائے ہو گرم طرح کس وہ ہے تنہا جو ہیں۔ رہتے گرم وہ تو جائیں لیٹ پر بستر کر مل میں موسم کے سردیوں دو جب نیز،

12

וְאִם־	יִתְקְפוֹ	הָאֶחָד	הַשְּׁנַיִם	יַעַמְדוּ	נֶגְדּוֹ	וְהַחוּט	הַמְשֻׁלָּשׁ	לֹא	בִמְהֵרָה	יִנָּתֵק׃
اور-اگر	غالب-آئے	ایک-پر	دو	کھڑے-ہوں-گے	اس-کے-سامنے	اور-ڈوری	تین-تہ	نہیں	جلدی	ٹوٹتی
	H8630	H0259	H8147	H5975	H5048	H2339	H8027	H3808	H4120	H5423

ٹوٹتی.نہیں سے جلدی رسّی والی لڑیوں تین ہیں۔ سکتے کر دفاع اپنا کر مل دو جبکہ ہے سکتا جا پایا قابو پر شخص ایک

13

טוֹב	יֶלֶד	מִסְכֵּן	וְחָכָם	מִמֶּלֶךְ	זָקֵן	וּכְסִיל	אֲשֶׁר	לֹא־	יָדַע	לְהִזָּהֵר	עוֹד׃
اچھا	بچہ	غریب	اور-حکیم	بادشاہ-سے	بوڑھا	اور-احمق	جو	نہیں	جانتا	متنبہ-ہونا	اب
	H3206	H4542	H2450	H4428	H2205	H3684		H3808	H3045		H5750

کرے۔انکار سے ماننے تنبیہ جو ہے بہتر کہیں سے بادشاہ احمق لیکن بزرگ اُس وہ ہے مند دانش لیکن غریب لڑکا جو

14

כִּי־	מִבֵּית	הָסוּרִים	יָצָא	לִמְלֹךְ	כִּי	גַּם	בְּמַלְכוּתוֹ	נוֹלַד	רָשׁ׃
کیونکہ	گھر-سے	قیدیوں-کے	نکلا	بادشاہ-بننے	کیونکہ	بھی	بادشاہت-میں-اس-کی	پیدا-ہوا	غریب
		H0631	H3318			H1571	H4438	H3205	H7326

گیا۔بن بادشاہ کر نکل سے جیل وہ توبھی تھا ہوا پیدا میں غربت دوران کے حکومت کی بادشاہ بوڑھے وہ گو کیونکہ

15

רָאִיתִי	אֶת־	כָּל־	הַחַיִּים	הַמְהַלְּכִים	תַּחַת	הַשָּׁמֶשׁ	עִם	הַיֶּלֶד	הַשֵּׁנִי	אֲשֶׁר	יַעֲמֹד	תַּחְתָּיו׃
دیکھا-میں-نے	کو	سب	زندوں	چلنے-والے	نیچے	سورج-کے	ساتھ	بچے-کے	دوسرے	جو	کھڑا-ہوگا	اس-کی-جگہ
H7200	H0853	H3605		H1980	H8478	H8121		H3206	H8145		H5975	H8478

تھا۔ہونا نشین تخت جگہ کی پہلے جسے لئے ہو پیچھے کے لڑکے اُور ایک لوگ تمام تلے سورج کہ دیکھا نے مَیں پھر لیکن

16

אֵין־	קֵץ	לְכָל־	הָעָם	לְכֹל	אֲשֶׁר־	הָיָה	לִפְנֵיהֶם	גַּם	הָאַחֲרוֹנִים	לֹא	יִשְׂמְחוּ־	בוֹ	כִּי־	גַם־	זֶה	הֶבֶל	וְרַעְיוֹן	רוּחַ׃
نہیں-ہے	انت	سب	لوگوں-کی	سب-کے	جو	تھے	ان-سے-پہلے	بھی	بعد-والے	نہیں	خوش-ہوں-گے	اس-سے	کیونکہ	یہ-بھی	یہ	بیکار	اور-چرانا	ہوا-کا
H0369	H7093	H3605		H3605		H1961	H6440	H1571	H0314	H3808	H8055			H1571	H2088	H1892	H7475	H7307

پکڑنے کو ہَوا اور باطل بھی یہ گے۔ ہوں نہیں خوش سے اُس وہ گے آئیں میں بعد جو توبھی تھا۔ کرتا وہ قیادت کی جن تھی نہیں انتہا کی لوگوں تمام اُن ہے۔برابر کے